

PIDIPOS YACNOCQUIDON ISTE

Pabadon tauamboen chiaid

¹ Esuquidistun yuambo Pabado nebi. Esusën yuabidi Timoteyo caidbëd iquebi. Aidbëd icquin shubu dadpen icquid Pidipos yacnocquido Èsus tantiaquidtedi mibi chuiquin dada uaimbi. Mibi nashumbanquido chuiquinc mibi chuiquid dapabo chuiquinc utsibotedi chuiquinc caimbi.

² —Con Icbo Esusbëdtan Pidipos yacnocquido bëdamboen isquin bëdambo icmeta, Papa —quequin mibi Nuquin Papa chianembi.

Pabadon Nuquin Papa chianiaid

³ Nadembidi mibi tantiaquin Nuquin Papa chianembi. —Pidipos yacnocquido Esus tantiaquido mimbi bëdamboen namiaido nec. Aden namequid yec mibi bëdambo iquec, Papa —quequin chianembi. ⁴ Aden mibi tantiaquin Nuquin Papa chiec bëdambo yec cuishonquebi.

⁵ Ènden ëmbi chuibanac Esus tantiabenquin mimbi ëbi piucquid meniondac. —Esusën naid ma Pabadon matses utsibotsen chuibanu —qeshun meniondashumbic nëbi adembidi ëbi menete mimbi bëmeoac. Aden mimbi bëmeoaid isash mibi tantiec cuishonquebi. ⁶ Nuquin Papan tantiamiac mimbi Esus tantiabenondac. Adembidi Esus tantiamequin Nuquin Papan mibi bëdamboen tabadmec. Esus padpidec chote ushën abëdi tabadmenuen Nuquin Papan adembidi mibi

bëdamboen tabadmendac. Adembidi mibi tantiec cuishonquebi. ⁷ –Ëbëd tantiananquidombo nec –quiash adebi. Esus chuibenesho quënën nauedondashi. Aden quënën nauedacsho: –Mimbi icsamboen naid chiec cho –cac nidshun: –Abimbo chuibanombi –quequin chuiquid dapa chuideniondambi. Aden chiac puduemenquio icquin abi quënën tsadunebi. Adquid icsho chieshënenquio icquin mimbi ëbi bëdamboen tantiec. Nuquin Papan ëbi icmiacpadquid chieshtoenquio icquid icquin mimbi ëbi adoc. Adsho mibitsen tantiemi. ⁸ Esusën matses tantiacpadomboen mibi tantiac unësquio iquec. Mibi istiadquio iquebi. Ëbi adsho tantiash Nuquin Papatsen: –Abimbo caic –quendac. ⁹ Aden mibi tantiaquin Nuquin Papa chianembi. –Aido bëdiactsëc tantianansho comapenen tantianamequio, Papa. Adembidi mibimbo tantiamequinc Esus tantiamequinc mimbi chiaid tantiamequinc cata. ¹⁰ Aden tantiamiac: “Nadec tabadec bëdambo ictsiabi. Adec tabadenquio yec icsambo ictsiabi,” quequin bëdamboen tantiendac, Papa. Aden tantiaquid yec chieshtoenquio icquin Esus tantiec bëdamboec tabadendac. Adsho abi chote ushën Esusën: “Icsambo icquid mibi nec,” catiapimbo iquendac. ¹¹ Adec con Icho Esus tantiec bëdamboec tabadsho isun: “Bëdamboen tabadmec Nuquin Papa bëdambo iquec,” quetsiash utsibo, Papa –quequin Nuquin Papa chianembi mibi tantiaquin.

Utsibon Esus chuibeniaid

¹² Quënën nauedac ëmbi Esus chuibenetiapimbo icnubi utsibon chuibeniac utsin-utsinquien Esus

tantiabenac caosh. ¹³ Nëshun shubu dadpen icquid Doma yacnoshon: —Quënën nauedaid cuenushe —quequin ëbi isquido sondadon: —Esusën naid chuibansho Pabado quënën nauedac —quequin tantiec. Aidon chiac nëmbo icquido utsitedishun adembidi tantiec. ¹⁴ Quënën nauedaqui dacuëdenquo iquebi. Ëbi adquo icnuc: —Pabadon nacpadomboen dacuëdenquo icquin Esusën naid chuibanembi —quepac caosh Esus tantiaquido dadpen. Adshun dacuëdboedombi dacuëdenquo yanquin Nuquin Papan chiaidquo chuibeniac caosh.

¹⁵⁻¹⁶ Aidon ëbi bëdamboen tantiaquin Esusën naid chuibenec. —Pabado tantiembi. Esusën naid chuibenesho bedshun quënën nauedac aidën natiapimbo icnuc ëmbiquien nanu —quequin ëbi bëdamboen tantiaquin Esusën naid chuibeniac caosh. Utsibombien ëbi chieshënqimbi Esusën naid chuibeniac caosh. —Quënën tsadunac ma Pabado mëyadbudchitono. ¹⁷ Aidën chuibantiapimbo icnuc ëmbiquien nanu. Aden ëmbentsëqui chuibanac dadpenshun tantiashun: “Mibi bëdambo iquec,” ëbi catsiash —quequin Esusquido tantienquo icquimbi Esusën naid chuibenec. ¹⁸ —Ëbi chieshënec —¿quiashtabi nëishpe? Padenquo. —Ëbi chieshënquidon ëbi bëdamboen tantiaquidobëdtambi Esusën naid chuibanac matses utsibo utsi-utsiec Esus tantiaquido yanec —quiash bëdambo yec cuishonquebi. Adecbidi cuishonquebi: ¹⁹ —Pidipos yacnocquidon Nuquin Papa ëbi chianiac caosh —quiash. —Mëyadsho Pabado chieshtomenda, Papa. Abi quënën nauedquidon

puuemequin nidmeta, Papa –quequin mimbi chiacpadomboen namenuen Nuquin Papan Esuquidistun Mayan menequin cuesambo icmiac chieshtoenquo iquendabi. Adembidi aidën nac quënën tsadenquo iquendabi. ²⁰ Ęmbi naondacpadomboen dacuëdenquo icquin Esusën naid chuibantiadquo iquebi. Chieshtotiapimbo iquebi. –Ma utsibon: “Esuquidistu bëdambo iquec,” canu –quiash aduidequi iquebi unësabi yec. Utsin: –Cuesunechitono –caqui adecbidi chieshtoenquo ictsiabi.

²¹ Unësabi Esuquidistu tantiec bëdambo iquebi. Unësash Esusbëd tabadequic bëdamboshë ictsiabi. ²² ¿Mitsipadtebi bumpeba? ¿Unëstedabi bumpeba? ¿Unësenquo yec tsadtedabi bumpe? Unësabi icquin ěmbi Esusën naid chuibanac utsibon Esus tantiabentsiash. ²³ Nuquin Papa yacno nidash Esus isec bëdamboshë ictsiabi. Esus iste bunquiebi. ²⁴ Aden tantiequi: –Unësabi yec Pidipos yacnocquido Esus tantiaquido Esus bëdamboen tantiamec ano nidtsiabi –quequin tantiec unëstiapimbo icoaibi. ²⁵ Unësabi yec mibi yacno nidoatsiabi. Aden tantiec: –Nuquin Papan nëbi ěbi unës uamenquo iquec –queoaibi. Mibëd tabadquin Esusën naid bëdamboen chuibantsiambi. Adoac bëdiactsëc Esus tantiatsëcboedombi Esus tantiaquiec mibi bëdambo ictsiac. ²⁶ Ębi choacsho isash: –Pabado padpidec chomequid Esus bëdamboshë iquec –mibi quetsiac. Adec mibi cuishonquetsiac.

Chieshtoenda, quequin Pabadon chiaid

27 Ēbi ano nidtiapimbo icnuc Esusēn chiacpadec chieshtoenquoio yec bēdamboec tabadta. Quēnēn ēbi nauedboedēn puduemiāc mibi yacno nidshun mibi bēdamboec tabadsho isash: —Pidipos yacnocquidon ėmibi chiacpaden naic —quetsiandabi. Nēbi mibi yacno nidtiapimbo iquebi. Adnuc mibi istanquidon: —Chieshtoenquoio icquin Esus tantiec cuēshēdenquoio yec Pidipos yacnocquido bēdamboec tabadosh. 28 Esus chieshēnquidon: “Esusēn naid chienda. Cueschitomane,” caqui dacuēdenquoio icquin Esusēn naid adembi chuibanosh —quequin mimbi naid chuisho tantiash bēdambo ictsiabi. Adec cuesambo yec nuqui: —Nuquin Papan icmiacpadec dacuēdenquoio iquebi. Ēbi dacuēdenquoio icmequidēn ambi chiacpadomboen ēbi chieshēnquido unēsacsho icsambo icquido cuidacno nidmendac. Ambi chiacpadec Esus tantiaquid yec unēsashini Nuquin Papa yacno tabadendac —quequin nuqui tantiatsiac. 29 —Con Mado Esus tantiasho utsibon chieshēntsiandac —quequin Nuquin Papan tantiacpadomboen utsibon mibi chieshēnendac. 30 Ēbi nacpadomboen mibi chieshēnoaic. Mimbi isnuc ēbi chieshēnondash. Adembidi ēbi chieshēnoaic nēbi. Nēid dada uaid isquin: —Pabado padpiden chieshēnoac —quequin mimbi tantiendac.

2

Utsi tantiec tabadta, quiaid

1 Tantia, con utsibo. Mibitedi chuinu. ¿Mitsipadquoio Esus tantiaquido icpec? Esuquidistu

tantiaquiec dayacquio yacimboec iquec. Adecbidi Esusën tantiaido yec bēdambo icquido nec. Adecbidi Nuquin Papan aton Mayan abēd icmequin bēdamboec tabadquid icmiaidobidi nendac. Adoaido matses tantiaquidombo nec. ²—Adquidbidi nebi —quec adquiecbidi bēdamboec tantianancuededta. Ēbi cuishoncamenuc adta. Abitedi: —Esusën chiacpadomboen nanuna —quecuededec chieshēnanenquio yec bēdamboec tabadta. ³Nadec onquec tabadenda. —Ēbiuidtsēqui bēdamboshē iquec. Con nauidtsēqui nanu. Con nauidtsēqui bednu —quec mibiuidtsēqui tantiadec tabadenda. —Ēbi bēdapabi icnuc utsibo bēdamboshē iquec. Aido nashuntiadquio iquebi —quec bēdamboec tabadta. ⁴Mimbi tantiacpadomboenuidi nainquio icquin utsin tantiacpadomboentsen nata. Mitsanauidi tantienquio icquin utsibo nashuntetsen tantiata.

⁵ Esuquidistun nacpadomboen naic mibi bēdamboshē ictsiac. Aidēn chieshtoenquio icquin Nuquin Papan chiacpadomboenuidi napanēdash.

⁶ Aton Papa Nuquin Papapadquidquio yec Esus abitedishun Icbombo nepanēdash.

Aton Papabēd yec bēdamboshē icboedi: —Padi icnuna. Nuquibi namec bēdambo iquebi —quenquio yec Nuquin Papan chiacpadomboen naic auēshquio chopanēdash.

⁷ Adec aton Papan yuabimboecquid yanash ambi chiacpadec matsespanēdash chidon tishac.

⁸ Adashic matses yec aton Papan chiacpadequi abided ciudadec unēspac caondash.

Matses icsamboshë icquido cuidacimboen
cuesten dectanquin icsaisambobi Esus
unës uapac caondash.

⁹ Aden ambi chiacpadomboenuidi Esusën
nasho isun Nuquin Papan uincuemeshun
abi yacno chomeoashun abëdi Esus
tabadmepanëdash.

Aden abitedishun Icbombo icmeoapanëdash.

¹⁰⁻¹¹ –“Nuquin Icbombo Esuquidistu bëdamboshë
iquec,” ma abitedi quenu –queshun aden
Nuquin Papan abitedishun Icbombo Esus
icmeoapanëdash.

–Ëmbi ëbi yacnoshon uaido mayan bëdabo yec
nidaidën tabadquido matses yec unësacsho
uincuemiaido yec quequido: “Nuquin Icho
Esuquidistu bëdamboshë iquec. Abi abite-
dishun Icho icmeoaquid Nuquin Papatsen
bëdamboshë iquec,” ma quenu –queshun
adopanëdash.

Utsibo Esus tantiamete chiaid

¹² Mibi tantiaquiembique. Tantia, con utsibo.
Mibitedi chuinu. Esusën nacpadomboen mim-
bitsen bëdamboen nata. Ëbi mibëd icnuc mimbi
nadeniondacpadomboen ëbi nibëdnuc adembidi
bëdamboen nata. –Nuquin Papa dacuëdampambo
icquidën chiaid niacmane –quiash ambi chiac-
padomboen naic aidbëdi tabadnush bëdamboec
tabadta. ¹³ –Ma bëdamboec tabadnu –quequin
Nuquin Papan ambi chiacpadec tabadte bume-
quin nuqui bëdamboen tabadmeque. Bëdamboec
tabadta.

¹⁴ Adec bëdamboec tabadec chushcananenda.
Adecbidi: –Bëdamboen nanuna –cac chieshec

tabadenda. ¹⁵ –Esus tantiaquido icsambo iquec –utsibo quenushe. Adenda. Nuquin Papan: –Con mado nec. Con champi nec –caido yec bēdamboec tabad. Matses dadpenquo icsamboshē icnubi adequi bēdamboec tabad. Adec bēdamboec tabadquin icsambo icquido mimbi Esus bēdamboen tantiametsiac paposhquiacbimboecnuc. ¹⁶ Mimbi adoac utsin: –Esus tantiasho Nuquin Papan ēbi bēdamboen isec. Nēbi bēdambo yanec unēsashini aidbēd tabadendac –quequin tantiatsiash. Aden mimbi chuibanaido Esus tantiaquido yansho isash cuishonquetsiabi. Esuquidistu nidaidēn padpidec chote ushēn bēdambo ictsiabi. –Ēmbi chuibanondaido Pidipos yacnocquido ambi Esus tantiamiaidobēd choeque. Is –quec bēdambo ictsiabi. ¹⁷ –“Bēdambo mibi iquec,” Nuquin Papan mabi canu –queshun Esus tantiaquin mimbi bēdamboen nac. Utsibo nashunquin Esusēn naid chieshtoenquo icquin mimbi chuibanac. Mimbi adoaid chuisho tantiashun: –Mibi unēs uanu –caquini bēdambo ictsiac. –Aido bēdambo iquec –queshun mibi tantiec bēdambo yec cuishonquetsiabi. ¹⁸ Ēbi unēs uaid chuisho tantiash adecbidi bēdambo icta. –Esus tantiec chieshtotiapimbo icscho Pabado unēs uac –quiash bēdambo icta.

Pabadon Timoteyo chiaid

¹⁹ Con madobimboecquid ēbēd icquid Timoteyo mibi yacno nidmetsiambi. –¿Midapadquiec Pidipos yacnocquido tabadeque? Istan, mado –quequin nidmetsiambi. Esuquidistun adembidi

tantianuc adotsiambi. Adoac istanshun chuitu-
 idac bēdambo ictsiabi. ²⁰ Timoteyopadquid utsi
 nibēdec. Aid abentsēcshumbi ěmbi nacpadomboen
 mibi tantiaquiec. ²¹ Utsibombien aton nauidtsēqui
 tantiaquin Esuquidistun chiacpadomboen nati-
 apimbo iquec. ²² –Timoteyon bēdamboen naon-
 dash –quequin mimbi tantiec. Mimbi tantianubi
 ěbēdtan Esusēn naid chuibanondash con mado
 icbobimboecquin. Aid bēdambo iquec. ²³ Adquid
 icsho mibi yacno: –Istan –catiadquio iquebi.
 Ěbi quēnēn nauedquido ěbi caic: –Unēs uanu –
 qesho tantiabono. Tantiashun: –Ěbi quēnēn
 nauedquidon chiaid Pidipos yacnocquido chui-
 tan, Timoteyo –catsiandambi. ²⁴ Ěbitsen nēbi mibi
 yacno nidtiadquio iquebi. Ěbi caic Nuquin Icbo: –
 Ma nidnu –quenuc anobi nidtsiabi.

Epapadodito chiaid

²⁵ Epapadodito con buchibimboecquid
 mimbi: –Pabado nashuntan –cac Pidipos
 yacnuēsh chonēdaid nēmbo iquec. Utsibon
 chieshēnubi dacuēdenquio icquin ěbēdtan
 Esusēn naid chuibanondash. Adondaidi
 nēbi: –Mibi iccondacno tabadec nid, buchi
 –caombi. ²⁶ Aid mibi tantiec unēsquio yec
 tsadposh. –Ěbi unēstsemboed con matses
 chuīnuec Pidipos yacno nidaccosh –quiash
 mibi ismete bunquiec shubiantiadtsēcquio
 tsadposh. Adsho isun: –Min shubuno nidec
 nid –caombi. ²⁷ Adec unēstsenquiondash.
 Adshobien Nuquin Papan bēdamboen isquin
 bēdamepondash. Ěbitsen bēdambo icmenuen
 Nuquin Papan adopondash. Epapadodito

unēsquoio icnuc ēbi shubiec tsadsho isash: — Aid unēsan unēsquoio icnuc Pabado mēyadnushe —qeshun Nuquin Papan Epapadodito bēdamepondash. ²⁸ Adoacsho mibi yacno aid badedquoio nidmetiadquoio iquebi. Aidbēd iquec mibi bēdambo ictsiac. Mibi yacno nidsho isash ēbitsen bēdambo ictsiabi. ²⁹ Epapadodito nidacsho bēdamboen ista cuishonquequin. — Nuquin Icbon mibi bēdamiac. Aid bēdambo iquec. Mibitsen bēdambo iquec —quequin chuita matses dadpen tantiamenuen. Adquid Esus chuibanquido utsibo mibi yacno nidacsho adembidi bēdamboen ista. ³⁰ Esuquidistun chiacpadomboen naic ēbēdi tabadec Epapadodito chondash. Chieshēmēnquido dadpen icnubi ēbi nashunec tabadec daicsabudash unēstsenondash. Chotiapimbo icquin mimbi: —Pabado nashuntan —cac choash nibēdantsenondashe. Mibi yacno nidacsho bēdamboen ista.

3

Esusuidtsēqui tantiasho Nuquin Papan bēdamboen isaid

¹ Nuquin Icho Esus tantiec cuishonquenuna. Aduidequi icac bēdambo ictsiash. Tantia, con utsibo. —Tantienquoio yanushe —quequin ēmbi chiondaid dada uaquin padpiden mibi chuioanu. ² Muaquidon chuisho tantienda. Aidon: —Shui dēbid dēteshun secaidouidi Nuquin Papan bēdamboen istsiash —quequin chuisho tantienda. Aden chiec icsa uanquidombo neque. Uimanēmēnquidoen nechitec. ³ —Shui dēbid dēteshun secaid nec —¿qeshunda Nuquin Papan

nuqui bēdamboen ispec? Padenquoio. Aidon Esus tantienquoio icsho bēdamboen isenquoio icquin aton Mado Esus tantiaquidoen Nuquin Papan bēdamboen isec. Aton Mayanēn tantiamiac: — Nuquin Icho Esuquidistu bēdamboshē iquec. Abided ciudadec unēsaid tantiasho Nuquin Papan nuqui bēdamboen isec. Ēmbembi naquin Nuquin Papa bēdamboen ismetiapimbo iquebi —quequin nuqui tantiec. ⁴ Matsesēn tsusedpan chiaiduidi tantiasho Nuquin Papan bēdamboen iste icnuc nadtsiabi. —Tsusedpan chiaid utsibon daēdpactsēc nanuc ěmbimbo naquin dadpenquoio nabanombi. Aden ěmbimbo dadpenquoio nasho Nuquin Papan ěbi bēdamboen isec. Adembidi isadaidbombo icsho ěbi bēdamboen isoaic —quetsiabi. Nēbi adtiapimbo iquebi. ⁵ Isadaidbo nebi. Isadaidbon chidon tishacsho sietetedec ushun Moisesēn chiampicpadomboen shui dēbid dēteshunenedaidquoio nebi. Con matses tsusedpa Benamin yampid icnuc Ebedeyombo nebi. Isadaidbo caimbidi Ebedeyo capec. Adquid yec aidēn onqueten onquequid nebi. Moisesēn chiampid namequidquoio padiseyobo caid niondabi. ⁶ Adquid icquin icsambo icquido danquin Esus tantiaquido cuesun secatiadquoio iccondabi. Nuquin Papan chiacpadomboen natiadquoio iquequi adondabi. Moisesēn chiampiduidi nate bunquiondabi.

⁷ Adquid icquin Esus tantiabi: —Ēmbimbo naic bēdamboshē iquebi —quequin icsamboen tantiapondambi. Adondaiddi Esus tantiabenash: —Ēmbimbo naiquini icsambo iccoc. ⁸ Nēbi con Icbombo Esuquidistu tantiec bēdambo iquebi

—quequin tantiabenondambi. Aiduidtsëqui tantiatiadquo icquin icsa secacimboen ëmbimbo naid ënondambi. ⁹ Esus tantiate bunquiebi. Adquid yec: —Moisesën chiampicpadomboen ëmbimbo naiquini bëdambo iquec —quetiapimbo yanashic nadondabi. —Nuquin Papambien aton Mado Esuquidistu tantiasho bëdamboen isquin ëbi bëdamboen tabadmec —quequin tantiabenondambi. ¹⁰ Aden tantiabenshun Esusuidtsëqui comapenen tantiatiadquo iquebi. —Comapenen tantiaquin Nuquin Papan uincuemiaid icquin Esusën bëdamboen tabadmetsiashi —quec Esus tantiate bunquiebi. —Nuquin Papan chiacpadomboenuidi nasho mëyanac Esus unësac caondash. Adembidi Nuquin Papan namiacpadomboen nasho mëyanac chieshtotiapimbo ictsiabi. ¹¹ Unësambo icsho Esusën bëdamboen tabadmetsiashi. Unësacsho Nuquin Papan uincuemetsiashi —quec adec Esus tantiate bunquiebi.

Nuquin Papan chiacpadomboenuidi nate bunaid

¹² Tanta, con utsibo. Mibitedi chuinu. —Nuquin Papan chiaid niaquesambo nebi —¿quectabi ique? Padenquo. Adquo ictiadquidi adquo yenquieni icchitec. —Bëdamboshë icmenuen Esuquidistun yuapondashi —quequin tantiec bëdamboshë icte bunquiebi. ¹³ Adec bëdambo yanabi yec: —Ëmbi naboed naic bëdamboshë iquebi —quenquo icquin Esusquo tantiaquin ambi chiacpadomboen natiadquo iquebi. ¹⁴ —Bednu —quequin bedteuidtsëqui tantiec titinquiabimboen Esusquo

tantiaquiec ambi chiacpadquiec bēdambo icti-
adquio iquebi. —Adec tabadec unēsacsho Nuquin
Papan abi yacno ēbi tabadmec —quec bēdambo icte
bunquiebi.

¹⁵ Nuquin Papan chiacpadomboen natiadquio
icquin ėmbi chuibocpadomboen mimbi tantiat-
siac. Utsien: —Padi. Pabadon chiaid abitedi
nainquio icquin abentse-abentsen naindami —
quesho Nuquin Papan ambi tantiaid bēdamboen
tantiametsiash. ¹⁶ Nēbi nuqui icbocpadquiec tan-
tiananquiec bēdamboec tabadnuna.

¹⁷ Ėbi yacpadquiec bēdamboec tabadta.
Ėmbi chiacpadomboen utsibon nasho isun
adomboembidi bēdamboen nata. ¹⁸ Ėmbi
chuideniondacadomboen mibi padpiden
chiembi shubiquimbi. Mibi yacno utsi-utsiec
icsamboec tabadpec. —Abided cuidadec
cuesten dectamēdaid Esus tantiaquid nebi —
quetsēchoedi icsamboec tabadec. Adquido
Ėsus tantiaquidpenquio nec. ¹⁹ Peteuidtsēqui
tantiec icsambo yequi: —Bēdambo iquebi —
quec tabadec. Nuquin Papa tantienquio icquin
nidaidēn icquiduidtsēqui tantiec. Unēsash Nuquin
Papa yacno nidtiapimbo yec icsambo icquido
cuidacno nidendac. ²⁰ Padnuen Nuquin Papan
bēdamboen isaido yec aidbēd tabadtequido
nuqui nec. Abi yacno buanuec abucuēsh
Nuquin Icho Esuquidistu chosho isnuec nuqui
tabadec. ²¹ Choshon aidēmbi nuquin dada
chuca uaindac aton dada chuca uacpadomboen.
Adoac unēstiapimbo icquiduidquio nuqui
iquendac. Abitedishun Icbombo icquin ambi

chiacpadomboen abitedi namequidquo icquin
aden nuquin dada chuca uaindac.

4

Esus tantiec cuishonquaid

¹ Ĕmbi aden chuisho tantiash Nuquin Icbon
chiaid niaquenquo yec bēdamboec tabadta. Mibi
tantiaquin mibi istiadquo iquebi. Mibi caic: —
Ĕmbi chuibanondaido Esus tantiabenash bēdambo
ictiadquo iccondash —quec bēdambo iquebique.
Adquiec chieshtoenquo icquin Esus tantiec
bēdamboec tabadta.

² Tantia. Nēbi chido daēd Ebodia caid Sintique
caidbēdtatsen chuinu. Amicananenda. Esus
tantiaquido yec: —Ai, Nuquin Icho Esusēn
tantiacpadomboembien natiad —quec tabadta.

³ Tantia, buchi. Ĕbēdtan Esus chuibanondaid
icsho mibitsen chuinu. Aid chido daēd
chuiquin: —Bēdamboec isnanta —cata. Utsibon
chieshēnubi ēbēdtan aid daēdshun Esusēn naid
chuibeniondashe. Adembidi Quedemente
caidētsen ēbēdtan chuibanondash. Adembidi
utsibontsen. Adquidotedi Nuquin Papan: —
Esusbēdta ēbi tantiaquido mibi neque. Ĕbēd
tabadec cho —caindac.

⁴ —Nuquin Icho Esus tantiaquiec bēdambo yec
cuishonquenuna —caimbi. Esus tantiaquiec cui-
shonquenuna. ⁵ —Ma utsibo: “Esus tantiaquido
chieshēmēnenquo yec bēdambo iquec,” ma quenu
—quiash bēdamboec tabadnuna. Nēbi Nuquin Icho
Esus choeque.

⁶ Adecbidi chishpiquec tabadenda. —¿Atotsimbi
napeba? ¿Atotsimbi pepeba? ¿Nēbida con matses

unëspeba? —quequin uesquin tantienda. Padenquoio icquin nuqui dacuëdquin tantiaidtedi Nuquin Papa chuinuna. —Ëbi nashunquin utsibotsen nashunta, Papa. Aden nashunec mibi bēdambo iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chuinuna. ⁷ Aden nuqui chiac aidēmbi nuqui bēdambo icmec dacuēdenquoio icnuc. Adoac bēdambo icnuc ut-sibo: —¿Mitsipadec dacuēdenquoio yampash? —quetsiash. Nuquitsen: —¿Mitsipadequini bēdambo yampo? —quetsiac. Adec: —Nuquin Papan ëbi nashunquidquoio nec —quequin Nuquin Papa chianequin Esus tantiaquiec nuqui dacuēdenquoio yec bēdamboec tabadtsiac.

Bēdamboshē iquec, caiduidi tantiata, quiaid

⁸ Tantiā, con utsibo. Nēidtsen chuinu. ¿Atotsi abimbo chiaid icpec? Adquid tantiata. ¿Atotsi bēdambo icpec? ¿Tsutsi bēdamboec tabadquid icpec? Adquidtsen tantiata. Aden: —Bēdambo iquec —caidtedi tantiata. ⁹ Adembidi ëmbi chuisho mimbi tantiondac. Aden ëmbi chiondaid tantiaquin ëmbi naondacpadomboen nata. Adsho isash mibi dacuēdenquoio icmequid Nuquin Papa mibēd iquendac.

Pidipos yacnocquidon bēmiaid

¹⁰ Nēbi mimbi bēmiaid bedash bēdambo iquebi. Ënden mimbi aden menianiondashumbic yuectaneshun nēbi ëbi tantiaquin mimbi meneoaid bēacsho bedombi. —Nuquin Icbon tantiacpadomboen padpiden Pidipos yacnocquidon ëbi ma menenuequin piucquid bēmiac —quiash bēdambo iquebi. ¿Ëbi tantienquioda mimbi ictionda? Ëbi tantiaquin

enden bēmetiadquidi tsundan bētiambo icnuc mibi nepanēdac. ¹¹ —Con na nibēdeque. Beccho — ¿quectabi ique? Padenquo. Adtiapimbo iquebi. Con na icnuc bēdambo ictsiabi. Con na nibēdnubi adecbidi bēdambo ictsiabi. ¹² Con na dadpen icnuc bēdambo ictsiabi. Con na nibēdnubi adecbidi bēdambo ictsiabi. Con piucquid dadpen icnuc bēdambo ictsiabi. Con piucquid nibēdnubi adecbidi bēdambo ictsiabi. Peten cubudash adecbidi bēdambo ictsiabi. Buna natiambo icnubi adecbidi bēdambo ictsiabi. ¹³ ¿Ēbenquiodabi adti? Padenquo. Esusēn namiaquini adquo iquec. Aidēmbi namiac ambi chiacpadomboen naimbi. ¹⁴ Adnuc: —“Mēyadec,” quiosh —queshun mimbi ēbi ma menenuequin bēmiaid bēdambo iquec.

¹⁵ Min nidaid Masedonia caid yacnuēsh nidsho Esus tantiaquido shubu utsinquidon uanocquidon menenquo iccondashi. Adnubi tauamboen menequin mimbiuidtsēqui ēbi meniondac. Esus tantiabentsēcshun mimbi adondac. ¹⁶ Adoaquini shubu dadpen icquid utsi Tesadonica caid yacno nidondac. Ambo yuec tabadnubien: —“Pabado aton na nibēdec,” quiosh —queshun mimbi piucquid bēmiaccondac. Yuetaneshun adembidi. Adshumbic padpiden. ¹⁷ —Mimbi bēmiaid bēdambo iqueque. Utsi beccho —¿quequindambi aden chuipe? Padenquo. —Pidipos yacnocquido Esus tantiaquido bēdambo iquec —Nuquin Papa camete bunquin: —Mimbi bēmiaid bēdambo iccosh —caimbi. ¹⁸ Utsi-utsien bedshumbeneshun mimbi bēmiaid Epapadoditon bēacsho bedondambi. Mimbi bēmiaidbēd daēdash ēbi bunaid dēniaquec con na dadpenquo yanac. —Mibi bēdambo iquec —Nuquin Papa

camenuen mimbi bēmenēdac. Adsho isash Nuquin Papa: —Adquido bēdambo iquec —quependac. ¹⁹ Abitedishunquo Icho Nuquin Papa nec. Comapenen tantiaquin Esuquidistu tantiaquido bēdamboen isquin nashunquidquo nec. ¿Ada mitsana nibēdnuc mēyadacimboec tabadpe? Adec mēyadsho isun Nuquin Papan mitsana icmendac. Unēsquo icsho aidēmbi mibi bēdambo icmendac. Adecbidi: —Chieshtotiadquo icchitebi —quesho Nuquin Papan nac mibi chieshtoenquo iquendac. —Aid nibēdnuc unēsebi —mimbi caid Nuquin Papan icmendac. ²⁰ Ēbi adsho tantiaquin: —Bēdamboshē mibi iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chuinuna ēnenquo icquin.

Pabadon ēnquimbi chiaid

²¹ Anocquido Esus tantiaquidtedi chuita naden. —Esus tantiaquido icquin Pabado chedon mibi tantiec —quequin chuiban. ²² Adembidi nēmbō Doma yacnoshon Esus tantiaquido abitedishun mibi tantiec. Chuiquid dapa Sesad caidēn shubun icquido Esus tantiaquido icquin adembidi mibi tantiec. ²³ Mibi tantiaquin: —Con Icho Esuquidistubēdtan Pidipos yacnocquido bēdamboen isquin bēdambo icmeta, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi. Padi. Aidedi chuiquin dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b